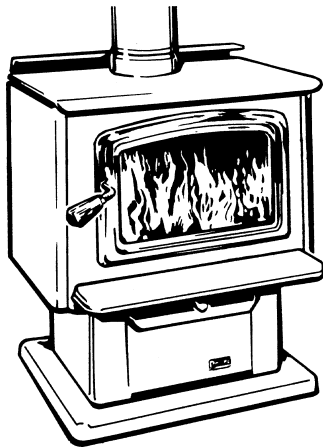


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

• CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT: Si ce poêle n'est pas installé correctement, un incendie peut se produire. Pour votre protection, il est essentiel de respecter les recommandations d'installation. Communiquer avec le service des incendies de votre municipalité afin de connaître les modalités d'installation et d'inspection dans votre région.



*Pacific
Vista*
**Poêle à bois
SÉRIE - C**

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION

Contenu

ENTRETIEN ET SÉCURITÉ	2
CRÉOSOTE, ACCUMULATION ET NETTOYAGE	3
ASSEMBLAGE	4
INSTALLATION POUR MAISON MOBILE	6
INSTALLATION RÉSIDENTIELLE	7
PROTECTION DE PLANCHER	7
AIR COMBURANT	8
CHOIX BOIS	8
FONCTIONNEMENT	8
TIRAGE	9
ENLEVER LES CENDRES	9
RETRAIT DU DÉFLECTEUR	9
SOUFFLERIE EN OPTION	10
DÉPANNAGE	10
PIÈCES DE REMPLACEMENT	11
ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION	12

TESTÉ et HOMOLOGUÉ selon les normes CAN/ULC S627-M93, UL 1482-94

Rencontre les normes en émission de particules EPA (Environmental Protection Agency) de juillet 1990

- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

- **À NOTER: nous recommandons fortement l'installation d'un avertisseur de fumée.**

Si un avertisseur de fumée est déjà installé, vous pourrez remarquer qu'il sonnera plus fréquemment. Ceci peut être occasionné par la cuisson de la peinture du poêle ou par la fumée lorsque la porte du poêle est laissée ouverte accidentellement. Ne pas débrancher l'avertisseur de fumée. Si nécessaire, relocalisez-le.

- **AVERTISSEMENT: Si ce poêle n'est pas installé correctement, un incendie peut se produire. Pour votre sécurité, suivre les instructions d'installation. Contactez le service des incendies de votre municipalité pour connaître les modalités d'installation.**

ENTRETIEN ET SÉCURITÉ

1. Ne brûler que du bois sec. La densité ainsi que le poids du bois sec vont de paire avec sa valeur calorifique. Le bois vert ou humide engendrera une accumulation rapide de créosote. Si vous n'avez que du bois humide sous la main, assurez-vous que les registres sont suffisamment ouverts pour obtenir un feu ardent et conserver la cheminée chaude. Ne pas tenter de brûler du bois humide durant la nuit. Le bois humide peut causer une baisse de 50% de la température dans la cheminée et occasionner une accumulation significative de créosote.

ATTENTION: Ne jamais employer de liquide chimique volatil pour allumer un feu. Ne pas brûler de déchets ou de liquides inflammables tels que gazoline, naphta ou huile à moteur. Nous recommandons fortement l'installation d'un avertisseur de fumée.

2. Retirer les cendres fréquemment. Des tisons peuvent tomber par la porte et causer un incendie. Conserver une couche d'au moins 1pouce de cendres au fond du tiroir.
3. Un feu lent ou une piètre qualité de bois peuvent entraîner le noircissement de la vitre. Cette dernière peut être nettoyée à l'aide d'un produit approprié dès que le foyer est refroidi. Ne jamais gratter la vitre avec un objet pouvant l'égratigner. La sorte ainsi que la quantité de dépôts formés sur la vitre sont de bonnes indications de l'état de propreté du conduit de raccordement et de la cheminée. Un léger dépôt brunâtre qui se nettoie aisément indique habituellement une bonne combustion et laisse présager que le système d'évacuation sera relativement propre. D'un autre côté, un dépôt gras et noir difficile à nettoyer est le résultat d'un feu qui couve et de l'emploi de bois humide. Ce type de dépôt s'accumulera aussi rapidement.

ATTENTION: LORS DE L'ENTRETIEN ET DE LA RÉPARATION, N'EMPLOYER QUE DES PIÈCES FABRIQUÉES PAR LE MANUFACTURIER.

4. **JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE** - Le joint d'étanchéité employé par Pacific Energy (fibre de verre de 1/2" et de densité moyenne) ne requiert qu'une faible pression pour être étanche. Cela prolonge la durée de vie du joint. Inspecter les joints périodiquement et les changer si nécessaire. Ces derniers sont disponibles chez le détaillant de votre région.

5. **PORTE DE VERRE** - Ne pas claquer la porte de chargement ni heurter la vitre. En fermant la porte, assurez-vous qu'aucune bûche n'entre en contact avec la vitre. Les vitres brisées ou craquées doivent être remplacées avant d'utiliser le foyer. Les vitres de remplacement sont disponibles auprès de votre marchand. N'employer que du verre céramique de 8 5/8" x 14 1/8" x 5 mm. **N'employer aucun autre type de verre.**

Pour retirer la vitre endommagée, enlever les quatre vis ainsi que les attaches de retenu et le cadrage en observant leur emplacement pour la réinstallation. Retirer tous les éclats de verre avec précaution car ils sont très coupants. Fixer la nouvelle vitre et le joint d'étanchéité. Replacer le cadrage, les attaches de retenu et les vis.

ATTENTION:

- ne pas trop serrer, fixer les vis adéquatement
- ne pas nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude
- ne pas employer de nettoyeur à vitre avec abrasif

6. L'entreposage du bois de chauffage doit respecter les dégagements avec l'appareil. Conserver l'espace autour de l'appareil propre et exempt de papiers, meubles, ou autres objets combustibles.
7. Si la garniture dorée de la porte nécessite un nettoyage, n'employez que du savon doux et de l'eau. **L'emploi de nettoyeur avec abrasif annulera la garantie.**
8. Établissez une routine pour le chargement du bois de chauffage et l'allumage. Vérifiez quotidiennement l'accumulation de créosote jusqu'à ce que vous connaissiez la fréquence à laquelle le système doit être nettoyé.
9. Plus le feu est chaud, moins il y aura d'accumulation de créosote. Un nettoyage hebdomadaire peut être nécessaire lorsque la température est clémente. Durant les mois les plus froids, un nettoyage mensuel est suffisant en autant que les feux soient chauds.
10. Montrer à tous les membres de la famille les modalités d'une utilisation sécuritaire de l'appareil de chauffage. Assurez-vous qu'ils possèdent suffisamment de connaissances pour utiliser l'appareil. Mettez l'accent sur la section "En cas de feux de cheminée" et l'importance de suivre les instructions.

CRÉOSOTE, ACCUMULATION ET NETTOYAGE

Lorsque le feu brûle lentement et couve, il produit du goudron et autres vapeurs organiques, lesquelles combinées à l'humidité, forment la créosote. Le feu étant moins chaud, la vapeur de créosote condense et s'accumule sur les parois de la cheminée relativement plus froide. Lorsqu'elle s'enflamme, la créosote produit une chaleur extrême. Le conduit de raccordement et la cheminée doivent être inspectés périodiquement (au moins une fois tous les deux mois) durant la saison de chauffage pour vérifier s'il y a de la créosote d'accumulée. Une accumulation de 3 mm de créosote est suffisante pour produire un feu de cheminée.

1. Une fumée dense se produit lorsqu'une grande quantité de bois est chargée dans l'appareil et que les volets d'amenée d'air sont fermés. Sans un apport d'air suffisant la fumée ne peut pas être brûlée. Un feu sans fumée requiert de petits chargements de deux ou trois bûches ainsi qu'une ouverture relativement grande des volets d'amenée d'air durant les 10 à 30 premières minutes suivant le chargement. Après 30 minutes, les volets peuvent être refermés légèrement sans causer trop de fumée. La fumée émanant du charbon de bois produit très peu de créosote.
2. Plus la surface où circule la fumée est froide, plus la créosote sera propice à s'accumuler. Du bois vert ou humide rend difficile la combustion des particules et par conséquent produit beaucoup de fumée et de créosote. L'humidité émanant du bois refroidit la cheminée offrant à la fumée un endroit idéal propice à la condensation. En résumé, l'accumulation d'une certaine quantité de créosote est inévitable. Une inspection régulière et un nettoyage demeurent la solution. L'utilisation de bois sec et une quantité suffisante d'air comburant permettront de réduire l'accumulation de créosote.

FEUX DE CHEMINÉES

Une accumulation excessive de créosote se termine habituellement par un feu de cheminée. Les feux de cheminée sont dangereux. La température à l'intérieur de la cheminée peut atteindre 2000° F. Cette température est de loin supérieure à la température normale à l'intérieur de la cheminée. Par conséquent, la paroi extérieure de la cheminée devient très chaude et risque d'enflammer les éléments combustibles qui se trouvent à proximité. Les indices suivants permettent de déceler facilement la présence d'un feu de cheminée:

- Des flammes et des étincelles sortent du haut de la cheminée
- Un grondement se fait entendre
- La cheminée vibre

EN CAS DE FEUX DE CHEMINÉE

1. Préparez-vous à évacuer afin d'assurer la sécurité de votre famille. Ayez un plan d'évacuation établi ainsi qu'un lieu de rassemblement à l'extérieur.
2. Fermez les volets d'amenée d'air.
3. Téléphonnez au service des incendies. Ayez un extincteur portatif à la portée de la main. Contactez le département des incendies de votre municipalité pour de plus amples informations sur la façon de réagir lors d'un feu de cheminée. Il est indispensable de savoir comment réagir lors d'un éventuel feu de cheminée.
4. Suite au feu de cheminée, l'intérieur de la cheminée doit être nettoyé et inspecté pour déceler tous genres de fissures ou dommages avant de se servir à nouveau de l'appareil de chauffage. Vérifiez également l'état des matériaux combustibles autour de la cheminée.

Les services d'un professionnel du chauffage certifié est fortement recommandé.

PRÉVENIR LES FEUX DE CHEMINÉE

Il existe deux avenues pour prévenir les feux de cheminée:

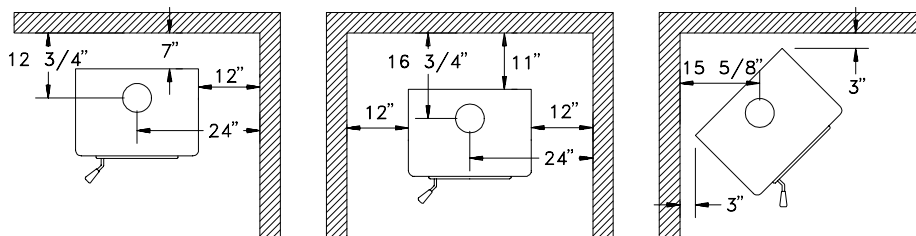
1. Ne pas laisser la créosote s'accumuler au point de risquer un feu de cheminée.
2. Ne pas surcharger l'appareil tout en ouvrant les volets d'amenée d'air à pleine capacité ni faire des feux trop chauds en brûlant des déchets, les branches de sapin de Noël ou du carton car cette pratique risque de produire des feux de cheminée.

Dégagements avec les matériaux combustibles

Tuyau simple paroi - Résidentiel



Tuyau double paroi - Résidentiel



Alcôve/hauteur - 7' min.
Alcôve/profondeur - 3' max.

Tuyau double paroi - Maison Mobile



ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

- 1) Retirez avec précaution la protection de bois.
- 2) Retirez le pellicule plastique.
- 3) À l'aide d'une clé anglaise de 7/6", retirez les écrous qui retiennent l'appareil à la base de l'emballage.
- 4) Couchez doucement l'appareil sur le dos.
- 5) À l'aide d'une clé anglaise de 3/4", retirez les boulons de 1/2" et conservez-les.
- 6) Retirez les attaches et les supports de la base de l'appareil.

ENSEMBLE POUR PIEDESTAL

- 1) L'appareil étant toujours sur le dos, aligner les trous du support de base avec ceux de l'appareil.
- 2) Fixez le support en place à l'aide des écrous de 1/2".
- 3) Replacez doucement l'appareil sur sa base.

ENSEMBLE AVEC PATTES

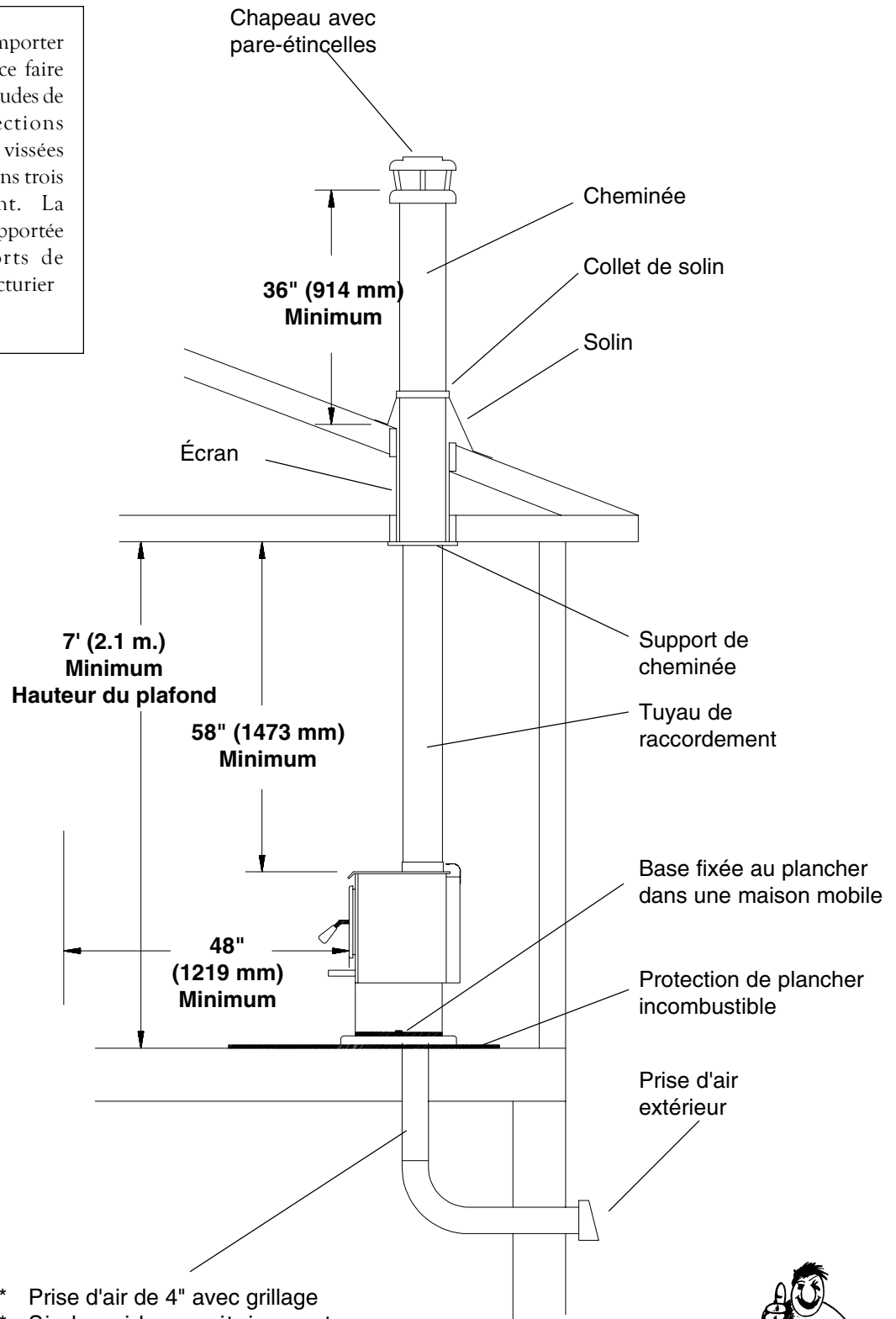
- 1) Une fois l'appareil sur le dos, aligner les trous des pattes avec les supports du poêle.
- 2) Fixez les pattes à l'appareil
- 3) Placez des rondelles de 1/2" aux supports et les fixer à l'aide des écrous de 1/2".
- 4) Remettre l'appareil sur ses pattes.

SYSTÈME OPTIONNEL POUR LES CENDRES

- 1) Lorsque l'appareil est couché sur le dos, retirer les vis de 1/4" x 1" localisées dans la partie supérieure gauche de la base de l'appareil.
- 2) Retirez le couvercle de la chute à cendres et le joint d'étanchéité sous le poêle.
- 3) Fixez le nouveau joint d'étanchéité en place.
- 4) Fixez la chute à cendres au joint d'étanchéité à l'aide des deux écrous de 1/2" retirés précédemment.
- 5) Fixez la vis de 1/4" dans le trou original et serrer.

FIG. #2

La cheminée peut comporter une déviation. Pour ce faire sécuritairement, les coudes de déviation et les sections droites doivent être vissées entre elles par au moins trois vis à métal par joint. La cheminée doit être supportée à l'aide des supports de déviation du manufacturier



- * Prise d'air de 4" avec grillage
- * Si le vide sanitaire est adéquatement ventilé, il n'est pas obligatoire que la prise d'air sorte à l'extérieur



INSTALLATION POUR MAISON MOBILE

Avertissement: Ne jamais installer cet appareil temporairement comme moyen de fortune sous aucune considération. Il peut être utilisé seulement lorsqu'installé adéquatement et complètement.

- **NE PAS RACCORDER CET APPAREIL À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**
- **NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.**
- **L'appareil doit être équipé d'une prise d'air extérieure lorsqu'installé dans une maison mobile (voir figure #2, page 5).**
- **Il est fortement conseillé de confier l'installation à un professionnel certifié.**

AVERTISSEMENT: L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DES MURS, PLANCHERS, PLAFONDS ET TOITS DOIVENT ÊTRE MAINTENUE.

DÉGAGEMENTS

Cet appareil doit être installé avec un conduit de raccordement à double paroi et une cheminée homologuée. Les dégagements avec les matériaux combustibles sont illustrés à la figure #1 de la page 4. Les dégagements peuvent être réduits à l'aide d'écran. Consulter le code de construction et votre municipalité pour approbation.

CHEMINÉE ET TUYAU DE RACCORDEMENT

Cet appareil doit être raccordé à une des cheminées énumérées à l'aide d'un tuyau de raccordement double paroi.

PROCÉDURE:

- À Noter: Voir la section "Air comburant" à la page 8.
1. La position du poêle et de la protection de plancher est illustrée sur l'étiquette d'homologation ainsi qu'à la figure #1 de la page 4.
 2. Marquer l'emplacement de l'ouverture au plafond et au toit à l'aide d'un fil à plomb.
 3. Vérifier que l'emplacement des solives et des poutrelles de toit ne nuise pas à l'installation.
 4. Percer et encadrer une ouverture dans le plafond et le toit pour le passage de la cheminée. Le support de la cheminée sera fixé au cadrage.
 5. Assembler les sections de cheminées jusqu'au support et pousser pour les faire passer au travers du toit. Vérifier qu'il n'y ait pas de joints entre le plafond et le toit. Installer le coupe-feu radiant. Fixer le solin et le contre solin en s'assurant de maintenir le tout étanche. (Sceller adéquatement).
 6. Installer le tuyau de raccordement selon les instructions du manufacturier.
 7. Fixer l'appareil au plancher à l'aide de deux vis de 1/4" x 2".

LISTE DES CHEMINÉES ET TUYAU DE RACCORDEMENT HOMOLOGUÉS

A. Tuyau de raccordement à double paroi:

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Sécurité Modèle DP or DC | 5. Metal Fab Modèle DW |
| 2. Oliver MacLeod Modèle PV | 6. Ameri-Tec Modèle DBSP |
| 3. Ryder Modèle "E" Vent | 7. Industrial Chimney Modèle Excel Ultra-Black |
| 4. Selkirk Metalbestos Modèle DS | |

B. Cheminées

Au CANADA: - Dimension : 6"	Security S2100	Pro-Jet H.T.3000	Selkirk Sentinal CF	Industrial Chimney Excel 2100	Energy Vent Commander 5000		
Support de plafond	XSF	FCS	CF-CSP	RDS	CH6LCS		
Écran	XRST	RRS	CF-CSP	CRS	CH6LCS		
Longueur de 3'	XL3	SL3	CF-36SL	CL48	CH636		
Longueur de 2'	XL2	SL2	CF-24	CL24	CH624		
Solin de toit	XFA	RF17	CF-FRA	VF	CH6TCF		
Collet de solin	XSC	SC	CF-SC	SC	CH6SC		
Chapeau pare-étincelles	XCPE	RCSA	CF-SA,CT	RC,RCS	CH6RC, SS		
Aux États-Unis: - Dimension : 6"	Security ASHT	Security S2100	Pro-Jet HT3103	Pro-Jet H.T.3000	Metalbestos SSII	MetalFab 2100	Ameritech TEC HS
Support de plafond	SF	XSF	FCS	FCS	T-SFA	TGCSP	6PL-CS
Écran	RSMH	XRST	RRS	RRS	T-JSMH	TGRS	
Longueur de 3'	L3	XL3	SL3	SL3	T-36	TG3	HS 36
Longueur de 2'	L2	XL2	SL2	SL2	T-24	TG2	HS 24
Solin de toit	FA	XFA	RF	RF17	T-SFA	TGF	8RFFU
Collet de solin	SC	XSC	SC	SC	T-SC	TGSC	PL-ASCG
Chapeau pare-étincelles	CPE	XCPE	RCSA	RCSA	T-CT	TGC	6PL-MPC

INSTALLATION RÉSIDENIELLE

Avertissement: Ne jamais installer cet appareil temporairement comme moyen de fortune sous aucune considération. Il peut être utilisé seulement lorsqu'installé adéquatement et complètement.

- **NE PAS RACCORDER CET APPAREIL À UN CONDUIT DE DISTRIBUTION D'AIR.**
- Les services d'un installateur compétent sont fortement conseillés.
- L'appareil peut nécessiter une prise d'air extérieure, consulter le Code du bâtiment de votre localité (voir Air Comburant).
- Il est fortement conseillé de confier l'installation à un professionnel certifié.

DÉGAGEMENTS

1. Cet appareil peut être desservi par un tuyau de raccordement à simple ou à double paroi (voir Installation pour maison mobile).
2. Les dégagements avec les matériaux combustibles lorsque l'appareil est desservi par un tuyau à simple parois sont illustrés à la figure #1 de la page #4. Ces dégagements peuvent être réduits à l'aide d'écran. Consulter le code du bâtiment et le service des incendies de votre municipalité pour approbation.
3. Il est également possible d'obtenir des dégagements réduits en raccordant l'appareil à un conduit à double paroi (voir installation pour maison mobile).

CHEMINÉE

Raccorder l'appareil à une cheminée homologuée ou à une cheminée conçue pour le chauffage au bois en bonne condition et qui rencontre les conditions du code du bâtiment. Le conduit de fumée de la cheminée doit se prolonger d'au moins 3' (1m) au-dessus du plus haut point d'intersection entre la cheminée et le toit et d'au moins 2' (.6m) au-dessus de la surface du toit la plus élevée se trouvant dans un rayon de 10' (3m) de la cheminée. L'installation doit respecter les exigences du code du bâtiment de votre municipalité. Ne pas raccorder cet appareil à une cheminée desservant un autre appareil. La hauteur minimale du système est de 15' (4.6 m) (mesurée à partir de la base de l'appareil).

TUYAU DE RACCORDEMENT À DOUBLE PAROI

- * Employer un tuyau de raccordement à double paroi homologué.
- * Installer les composantes du tuyau de raccordement selon les recommandation du manufacturier.

TUYAU DE RACCORDEMENT À SIMPLE PAROI

Le tuyau de raccordement doit:

- * comporter 3 vis à métal à chaque joint
- * être installé avec le bout mâle vers le bas pour permettre à la créosote de s'écouler vers le poêle.
- * ne jamais traverser un plafond, un grenier, un espace de rangement ou un mur combustible.

PROCÉDURE

1. Si on utilise une cheminée préfabriquée et un tuyau de raccordement à double paroi, consulter la section INSTALLATION POUR MAISON MOBILE. (Une prise d'air extérieure peut être nécessaire, consulter le code de construction de votre municipalité).
2. Si on désire employer un tuyau de raccordement conjointement avec une cheminée préfabriquée, voir l'étape 4.
3. Si vous devez utiliser un support de toit ou de plafond, vous trouverez les instructions d'installation du manufacturier avec l'emballage du support.

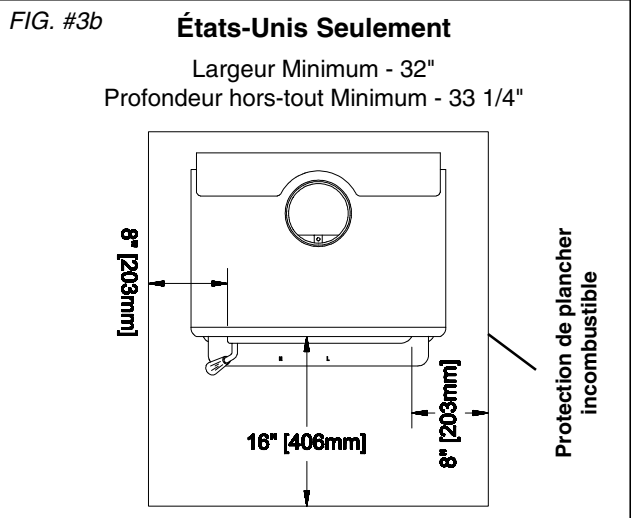
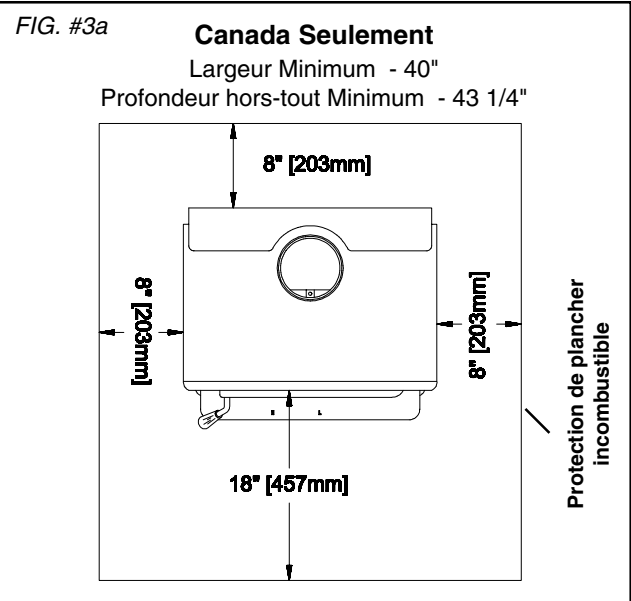
4. Pour débiter l'installation du tuyau de raccordement, glisser le côté nervuré à l'intérieur de la buse de l'appareil. Fixer deux vis aux trous du collet pour maintenir le tout en position.
5. Installer les autres longueurs de tuyau les uns au-dessus des autres jusqu'à la cheminée et fixer les entre eux.

PROTECTION DE PLANCHER

Le poêle peut être installé sur un plancher combustible en utilisant une protection de plancher. Cette protection doit avoir les dimensions suivantes:

Au Canada: 18" (457 mm) du côté du chargement et 8" (203 mm) sur les autres côtés. Voir Figure #3a.

Aux États-Unis: 16" (406mm) à l'avant et 8" (203mm) sur les côtés à partir de la porte de chargement. Voir figure #3b. Cette protection est également requise sous le tuyau de raccordement et de 2" (51mm) de chaque côté.



AIR COMBURANT

L'air comburant peut provenir de deux sources. Consultez le code de construction de votre municipalité ou la norme CAN/CSA-B365, Code d'installation des appareils à combustibles solides et du matériel connexe.

1. **Prise d'air extérieure** - (Obligatoire pour les maisons mobiles, optionnelle pour les installations résidentiels). Pour amener l'air comburant extérieur au travers du plancher, laisser le bouchon de 4" à l'arrière de la boîte à cendres en place.

Modèle sur piedestal: Découper ou percer un trou d'au moins 4" de diamètre dans le plancher, à côté de l'appareil. Couvrir le trou d'un grillage de 4" x 4" (100 mm x 100 mm) et le clouer en place.

Modèle sur pattes: Découper ou percer un trou d'au moins 4" de diamètre directement sous le bouchon de 4" de la boîte à cendres. Raccorder l'ouverture au plancher à l'aide d'un conduit de 4" de diamètre.

Cette ouverture doit prendre son air d'un vide sanitaire ventilé ou d'un conduit raccordé à l'extérieur (voir figure #2 à la page 6). Lorsqu'on emploie une prise d'air extérieur dans une installation résidentielle, on doit s'assurer de fixer l'appareil au plancher pour éviter que les ouvertures ne se désalignent. L'air comburant extérieur peut également être acheminé à l'aide d'un conduit à l'arrière de la boîte à cendres.

À Noter: Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec la porte ouverte. Garder la porte ouverte risque de projeter des étincelles sur les éléments combustibles et d'évacuer l'air de la maison à l'extérieur et causer un inconfort.

2. Air comburant de la maison: Retirer le conduit de 4" à l'arrière de la boîte à cendres. L'appareil prendra alors son air comburant directement dans la pièce.

À Noter: L'espace autour de l'appareil doit être adéquatement ventilé et dégagé. Tout appareil risquant de produire une dépressurisation de la maison occasionnera un retour de fumée. Durant les périodes très froides, l'extrémité supérieure de la cheminée peut s'obstruer de glace, causant le refoulement de la fumée à l'intérieur.

CHOIX BOIS

Cet appareil est conçu pour brûler uniquement du bois naturel. Une plus grande efficacité et une faible émission de particules sont attribuables à un bois dur et sec, contrairement à un bois mou, humide ou fraîchement coupé.

Le bois devrait être séché au moins 6 mois. Brûler du bois humide nuira à la combustion et occasionnera une accumulation accrue de créosote. Du bois humide ne donnera pas beaucoup de chaleur et le feu s'éteindra souvent.

À NE PAS BRÛLER:

- Bois contenant du sel de mer *
- Bois traité
- Bois humide ou vert
- Charbon
- Ordures/Plastique *
- Solvants

* **Ces matériaux contiennent des chlorures qui attaquent rapidement et détruisent les surfaces métalliques. Brûler ces matériaux annule la garantie.**

Ne brûler que du bois. Les autres combustibles comme le charbon, peuvent produire beaucoup de monoxyde de carbone, un gaz sans odeur ni saveur pouvant être mortel. Cet appareil ne doit servir de BBQ sous aucun prétexte.

COMMENT VÉRIFIER VOTRE BOIS

Ajouter une grosse bûche de bois au moment où le poêle contient une bonne couche de braises. S'il est sec, tous les côtés du bois s'enflammeront en moins d'une minute. S'il est humide, il deviendra

noir et s'enflammera en trois minutes. S'il pétille, siffle et noirci sans s'enflammer dans les cinq minutes, c'est qu'il est trempé et ne devrait pas être brûlé.

PLUS DE BOIS, PLUS DE CHALEUR

Le bois sec contient environ 7500 BTU par livre. Si vous ajoutez 10 livres de bois dans le poêle pour une période de 8 heures, le bois produira 9375 BTU/heure. (7500 BTU/livre X 10 livres /8heures = 9375 BTU/heure). Si vous ajoutez 20 livres de bois dans le poêle, vous obtiendrez 18 750 BTU/heure. (7500 BTU/livre X 20 livres/ 8 heures = 18 750 BTU/heure). Ceci n'est qu'un exemple et correspond à une efficacité de 100%. En réalité, votre appareil affiche une efficacité autour de 70%.

L'expérience vous enseignera la position du contrôle d'air comburant adéquate pour une combustion efficace. Rappelez-vous que la calibration adéquate varie selon le type de bois, la température extérieure, la dimension de la cheminée et le climat. Avec le temps, vous deviendrez apte à calibrer l'appareil et à obtenir la performance pour laquelle l'appareil a été conçu.

FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT: Ne jamais employer d'essence, de combustible à lanterne, de kérosène ou autre liquide inflammable lors du démarrage d'un feu. Conserver ces liquides loin de l'appareil lorsqu'il est en marche.

AVERTISSEMENT: L'appareil est très chaud lorsqu'il est en marche. Gardez les enfants, les vêtements et les meubles loin de l'appareil. La surface de l'appareil peut causer des brûlures.

Votre appareil Pacific Energy est conçu pour fournir un maximum d'efficacité avec un feu d'intensité modérée. Surchauffer l'appareil peut être dangereux et gaspille le combustible. Une intensité trop faible occasionnera une accumulation accrue de créosote ainsi qu'une piètre efficacité.

PREMIER ALLUMAGE

Séchage de la peinture de finition

Pour obtenir un meilleur fini, la peinture de votre poêle doit être cuite. Lors des 2 ou 3 premiers feux, il est très important de bien ventiler la pièce. Ouvrez les portes et fenêtres. La fumée et les vapeurs produites lors de la cuisson de la peinture peuvent causer de l'inconfort.

ALLUMAGE

ATTENTION : Ne jamais employer de liquides inflammables pour démarrer un feu.

1. Positionner le contrôle de l'air à maximum et ouvrir la porte.
2. Placer du papier journal au centre de la boîte à feu et ajouter du petit bois en entrecroisant les morceaux. Ajouter quelques petites bûches sèches sur le dessus.
3. Allumer le papier et fermer la porte.
4. Une fois le feu établi, ouvrir la porte et ajouter quelques bûches. Fermer la porte.
5. Lorsque le fond de la boîte à feu contient une bonne couche de braises, vous pouvez commencer à l'alimenter normalement.

FONCTIONNEMENT NORMAL

1. Ajuster le contrôle d'air comburant à la position désirée. Si la fumée afflue le long de la vitre, c'est que vous avez fermé le contrôle de l'air comburant trop rapidement ou qu'il est tout simplement ajusté à une position trop basse. La large plage d'ajustement du contrôle d'air comburant en facilite l'utilisation. Puisque les conditions d'isolation, d'étanchéité et le climat varie d'une maison à l'autre, on doit procéder par essais-erreurs afin de déterminer l'ajustement adéquat.

2. Lors du chargement, positionner le contrôle d'air comburant à maximum le temps de permettre l'allumage.
3. Utiliser du bois de différentes longueurs et grosseurs (jusqu'à 18"). Placer les bûches de manière à permettre à l'air comburant de circuler. N'employer que du bois sec.
4. Ne pas surcharger l'appareil afin que les bûches ne tombent pas sur le plancher en ouvrant la porte.
5. Pour permettre à un chargement de brûler toute la nuit, mettre des bûches non-fendues dans le poêle. Rappelez-vous d'ajuster le contrôle de l'air à la position maximum un certain moment avant de l'ajuster pour la nuit.

ATTENTION: Toujours garder la porte de chargement fermée. Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner la porte ouverte.

ATTISER UN FEU APRÈS UNE COMBUSTION LENTE PROLONGÉE

1. Ouvrir la porte et amasser les braises dans la partie avant de la boîte à feu. Ajouter quelques morceaux de bois secs fendus sur le dessus des braises et fermer la porte.
2. Ajuster le contrôle de l'air comburant à la position maximum et en moins d'une minute, les bûches devraient s'enflammer.
3. Une fois les bûches calcinées, ajuster le contrôle d'air comburant à la position désirée.
4. Pour obtenir une combustion maximale et rapide, positionner le contrôle à maximum. N'employer cet ajustement que pour partir un nouveau feu ou lors d'un chargement.

NE PAS SURCHAUFFER L'APPAREIL: Utiliser l'appareil à une température supérieure pour laquelle il a été conçu, peut endommager l'appareil et faire surchauffer la cheminée.

TIRAGE

1. Le tirage est la force qui entraîne l'air de l'appareil vers l'extérieur par la cheminée. La force du tirage dans la cheminée dépend de la longueur de la cheminée, de la localisation géographique, des obstacles autour de la cheminée ainsi que de d'autres facteurs.
2. Un tirage excessif peut causer la surchauffe de l'appareil. Un feu incontrôlable ou des pièces du poêle ou de la cheminée qui subissent une modification de couleur indique un tirage excessif. (Voir la section: Indicateur d'efficacité).
3. Un tirage insuffisant peut causer un refoulement dans la pièce et le blocage de la cheminée suite à une accumulation excessive de créosote.

ENLEVER LES CENDRES

Avertissement: Les cendres doivent être enlevées uniquement lorsque l'appareil est refroidit. Lorsque la boîte à feu contient environ 3 à 4" de cendres, on doit enlever l'excédent. Conserver environ 1" (25 mm) de cendres dans la boîte à feu pour aider à maintenir un lit de braises suffisant.

Chute à cendres optionnelle: La poignée de la chute à cendres se trouve à gauche sous le bord de la tablette à cendres. Pour actionner la chute, tirer la poignée sur 1/2" et tourner dans le sens horaire. Ceci débarre la chute et permet de l'ouvrir. Garder la poignée ouverte tout en poussant les cendres dans l'ouverture. Conserver les gros tisons car ces derniers présentent une valeur calorifique. Relever la poignée et pousser la en place pour barrer la chute. Assurez-vous que la porte de la chute est bien en place. Remplir le fond de la boîte à feu avec les cendres restantes. Lever et tirer le tiroir à cendres et les jeter dans un contenant métallique. Remettre le tiroir à sa place.

Ne pas faire fonctionner l'appareil avec la porte de la trappe à cendres ouverte; c'est très dangereux.

JETER LES CENDRES

Les cendres doivent être jetées dans un contenant métallique avec un couvercle hermétique. Le contenant doit être déposé sur un plancher incombustible ou sur la terre et loin de tous matériaux combustibles. Si on décide d'enterrer ou de disperser les cendres, s'assurer qu'elles sont refroidies avant d'en disposer. Aucun autre rebut ne doit être jeté avec les cendres.

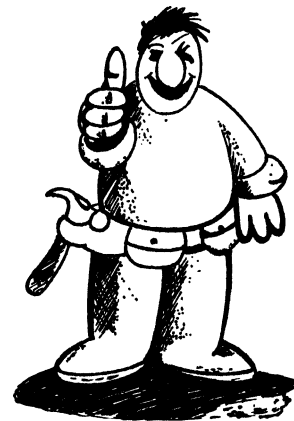
RETRAIT DU DÉFLECTEUR

Le conduit de raccordement doit être déconnecté de la cheminée pour être nettoyé et inspecté. N'enlever le déflecteur que si cela n'est pas possible.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LE DÉFLECTEUR EST RETIRÉ.

RETRAIT

Enlever les goupilles dans la partie supérieure arrière de la boîte à feu sous le déflecteur. Incliner le déflecteur sur le côté pour le déloger et le retirer de la boîte à feu. Retirer l'isolant pour atteindre la buse de l'appareil. Inspecter le joint d'étanchéité entre le déflecteur et la tubulure. Si nécessaire remplacer le joint (#SSER.1395) disponible chez votre détaillant Pacific Energy. Remettre le déflecteur et l'isolant en place en suivant les étapes à l'inverse. Assurez-vous que l'isolant n'obstrue pas la buse de l'appareil ni l'espace au-dessus du déflecteur.



SOUFFLERIE EN OPTION

Ce nécessaire de soufflerie, en option, (#WODC.BLOW) est équipé d'un fil d'alimentation, à trois fourches, et peut être installé n'importe quand. Suivez les instructions d'installation fournies avec le nécessaire. Acheminez le fil d'alimentation à l'écart du poêle.

Classement Électrique: 115 volt A.C.-1.02 ampères.

Classement de débit de soufflerie: 125 CFM

OPÉRATION DE LA SOUFFLERIE

La vitesse correcte de soufflerie et le réglage du contrôle d'air vous assureront un rendement optimal de votre poêle. Opérez comme suit:

1) Contrôle d'air réglé à "H" (élevé), opérez la soufflerie au réglage "High".

2) Contrôle d'air réglé entre "L" et "H" (bas et élevé), opérez la soufflerie au réglage "Medium".

3) Contrôle d'air réglé à "L" (bas), opérez la soufflerie au réglage "L" (bas). Lors du rechargement de combustible, arrêtez la soufflerie pour au moins 30 minutes, afin de permettre au poêle d'atteindre la température correcte d'opération.

Automatique: Pour opérer la soufflerie, automatiquement, placez l'interrupteur basculant, situé sur le côté de la boîte du ventilateur, au réglage "Auto" et réglez le contrôle de vitesse au niveau désiré. Ceci permettra au ventilateur de se mettre en marche lorsque le poêle aura atteint la température d'opération. Également, ceci arrêtera la soufflerie après que le feu s'est éteint et que l'appareil a refroidi en dessous d'un niveau utile de débit de chaleur.

Manuellement: Pour opérer la soufflerie manuellement, placez l'interrupteur basculant à la position "Man" et placez le contrôle de vitesse au réglage désiré. Ceci contournera le dispositif de température et permettra le complet contrôle de la soufflerie. Le changement d'"Auto" à "Man" ou la sélection de la vitesse peut être effectué n'importe quand.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
LA VITRE SE SALIE	1. Le bois est humide 2. Le volet d'amené d'air ou le registre est fermé trop tôt. 3. Tirage faible 4. Joint d'étanchéité usé	- Brûler du bois sec - Ne pas les fermer avant a) Qu'il y est suffisamment de braise b) Que le bois soit ajouté - Dimension et/ou hauteur inadéquate - Cheminée obstruée, à inspecter - Munir l'appareil d'une prise d'air extérieur - Remplacer le joint d'étanchéité - Vérifier le loquet
ACCUMULATION EXCESSIVE DE CRÉOSOTE		- voir les ponts 1,2,3, au-dessus.
PEU DE CHALEUR PRODUITE	1. Le bois est humide 2. Le feu est trop petit 3. Le tirage est trop faible	- Brûler du bois sec - Faire un gros feu - La cheminée est obstruée, inspecter et nettoyer
LE FEU NE DURE PAS TOUTE LA NUIT	1. Le volet d'amené d'air est trop ouvert 2. Pas assez de bois 3. Le tirage est trop fort	- Positionner le contrôle plus bas - Ne pas fendre le bois en petits morceaux - Diamètre et /ou hauteur de cheminée trop grand
LE POÊLE S'ÉTEINT OU REFUSE DE BRÛLER	1. Les volets d'air sont obturés 2. Le tirage est trop faible	- Vérifier que le conduit d'amenée d'air n'est pas obturé - Vérifier que le bouchon du conduit est retiré - La cheminée est obstruée, inspecter et nettoyer - La cheminée est trop grande ou inutilisable, consulter le détaillant.

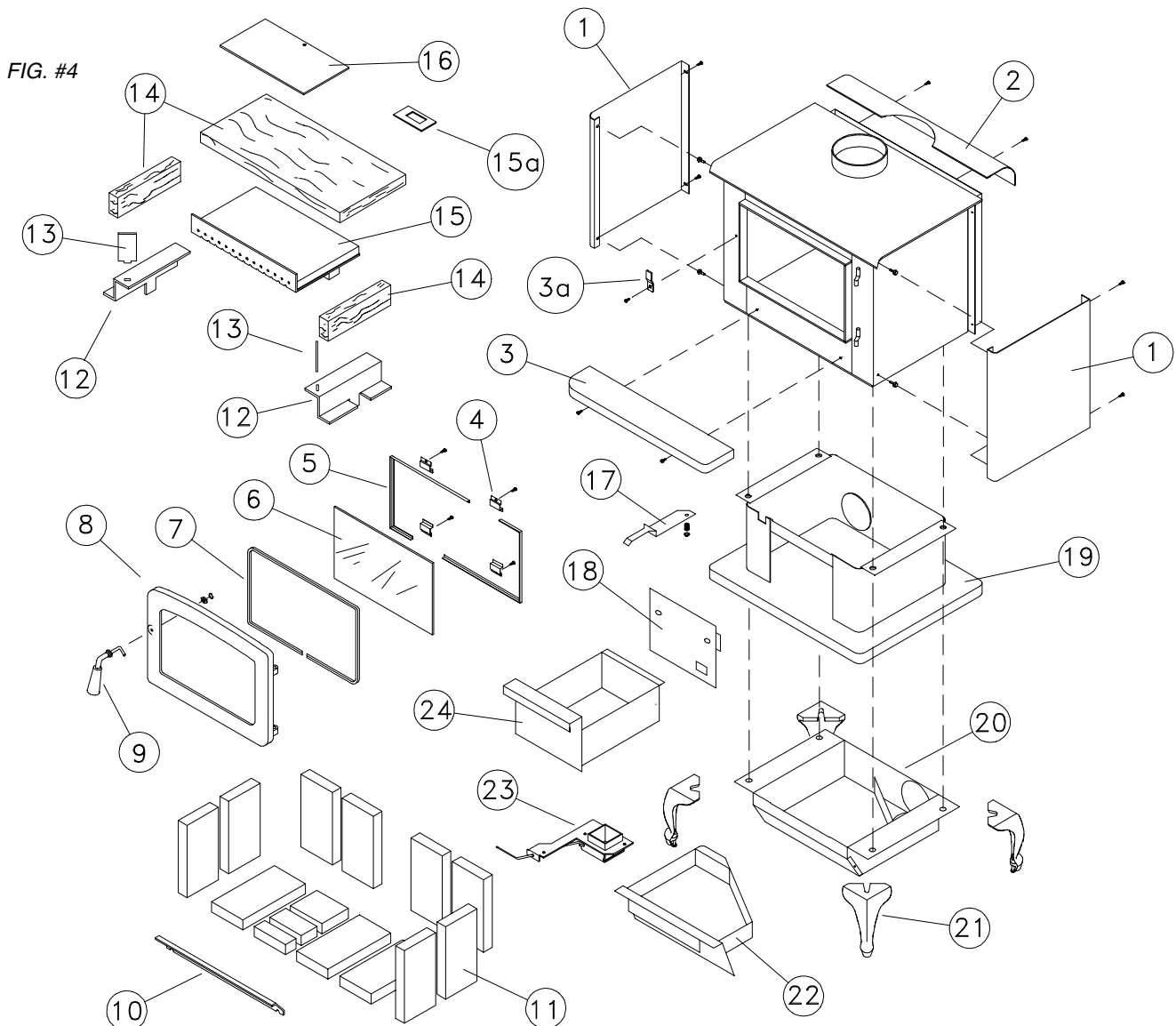
PIÈCES DE REMPLACEMENT

FIGURE #4

(AU MOMENT DE LA COMMANDE, MENTIONNER LE NUMÉRO DE LA PIÈCE ET SA DESCRIPTION)

PIÈCE	DESCRIPTION	NUMÉRO	PIÈCE	DESCRIPTION	NUMÉRO
1	ÉCRANS	VIST.2201	13	EXTENSION DU SUPPORT (2 pc.)	2123
2	DÉFLECTEUR	VIST.2203	14	ISOLANT DU DÉFLECTEUR (3 pc.)	5068.74
3	TABLETTE (incl. verrou)	ALIP.221001MB	15	DÉFLECTEUR	VIST.2111
3a	LOQUET DE PORT (incl. verrou)	WODC.1461	15a	JOINT DU DÉFLECTEUR	SSER.1395
4	ATTACHES POUR LA VITRE (4 pc.)	SSER.142	16	ÉCRAN	2115
5	CADRE DE LA VITRE (2 pc.)	VIST.2125	17	CONTRÔLE D'AIR COMBURANT	VIST.4531
6	VITRE DE REMPLACEMENT (c/w joint pour vitre)	VIST.50346	18	GARNITURE DU PIÉDESTAL	SSER.2075
7	JOINT DE LA PORTE	VIST.DGKIT	19	PIÉDESTAL	VIST.2205
8	GARNITURE DE PORTE, NOIRE	CAST.VSST	20	TIROIR À CENDRES	VIST.2219
	GARNITURE DE PORTE, DORÉE	CAST.VSGD	21	PATTE, NOIRE	CAST.LEGST
9	POIGNÉE DE LA PORTE	WODC.4147		PATTE, DORÉE	CAST.LEGGLD
10	TUBULURE	2105	22	BOÎTE À CENDRES (PATTES)	VIST.2220
11	BRIQUES À FEUX, COMPLET	BRIC.VISTA	23	TRAPPE À CENDRES	WODC.226
12	SUPPORT POUR BRIQUES (2 pc)	VIST.2122	24	BOÎTE À CENDRES (PIÉDESTAL)	VIST.2209

Toutes les pièces peuvent être commandées auprès du détaillant de Pacific Energy le plus près. Contactez Pacific Energy pour connaître l'emplacement du détaillant le plus près.



ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION



CERTIFIÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS.
APPAREIL DE CHAUFFAGE À COMBUSTIBLE SOLIDE.
ÉGALEMENT CONÇU POUR MAISON MOBILE
TESTÉ SELON ULC S627-M93 ET UL 1482-1994

No pas enlever cette étiquette

RAPPORT NO. 6680 (août 89) SÉRIE: **C** MODÈLE: **VISTA DE PACIFIC**

- INSTALLER ET UTILISER SELON LES RECOMMANDATIONS DÉCRITES DANS LE MANUEL DU MANUFACTURIER.
- CONTACTER LE DÉPARTEMENT DES INCENDIES DE VOTRE MUNICIPALITÉ POUR OBTENIR UN PERMIS D'INSTALLATION ET POUR L'INSPECTION.
- NE PAS RACCORDER CET APPAREIL À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL (ÉTATS-UNIS SEUL.)
- UTILISER UN CONDUIT DE RACCORDEMENT DE 6" / 150mm DE DIAMÈTRE ET DE CALIBRE 24 MINIMUM.
- PEUT ÊTRE RACCORDÉ À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE CONFORME AU CODE DE CONSTRUCTION.
- GARDER L'ESPACE LIBRE AUTOUR DE L'APPAREIL.
- CONSULTER LE CODE DE CONSTRUCTION ET LES INSTRUCTIONS DU MANUFACTURIER POUR FAIRE PASSER LA CHEMINÉE AU TRAVERS UN MUR OU UN PLAFOND COMBUSTIBLE.
- NE PAS TRAVERSER UN MUR OU UN PLAFOND COMBUSTIBLE AVEC LE CONDUIT DE RACCORDEMENT.
- DÉGAGEMENT MINIMAL ENTRE UN TUYAU DE RACCORDEMENT À SIMPLE PAROI ET LES MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES : 18"/455mm . CE DÉGAGEMENT PEUT ÊTRE RÉDUIT À L'AIDE D'ÉCRAN MURAL, ÉCRAN POUR CONDUIT OU TOUT AUTRE PROTECTION APPROUVÉE PAR LE CODE DU BÂTIMENT OU LA MUNICIPALITÉ.

	INSTALLATION RÉSIDENIELLE TUYAU À SIMPLE PAROI		INSTALLATION RÉSIDENIELLE AVEC DÉGAGEMENTS RÉDUITS TUYAU DOUBLE PAROI		INSTALLATION DANS UN ALCÔVE TUYAU DOUBLE PAROI	INSTALLATION POUR MAISON MOBILE AVEC TUYAU DOUBLE PAROI
	VERTICAL CONNECTOR	HORIZONTAL CONNECTOR	VERTICAL CONNECTOR	HORIZONTAL CONNECTOR		
A. CÔTÉ-APPAREIL	14 po. / 355 mm	14 po. / 355 mm	12 po. / 305 mm	12 po. / 305 mm	12 po. / 305 mm	12 po. / 305 mm
B. ARRIÈRE-APPAREIL	15 po. / 381 mm	13 po. / 330 mm	7 po. / 178 mm	7 po. / 178 mm	11 po. / 279 mm	12 po. / 305 mm
C. COIN-APPAREIL	10 po. / 254 mm	10 po. / 254 mm	3 po. / 76 mm	3 po. / 76 mm	N/A	8 po. / 203 mm
D. CÔTÉ-TUYAU	23 po. / 585 mm	23 po. / 585 mm	20.5 po. / 521 mm	20.5 po. / 521 mm	20.5 po. / 521 mm	20.5 po. / 521 mm
E. ARRIÈRE-TUYAU	18 po. / 457 mm	16 po. / 406 mm	9.5 po. / 241 mm	9.5 po. / 241 mm	13.5 po. / 343 mm	14.5 po. / 370 mm
F. COIN-TUYAU	19 po. / 483 mm	19 po. / 483 mm	11.5 po. / 292 mm	11.5 po. / 292 mm	N/A	16.5 po. / 419 mm

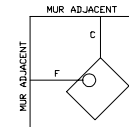
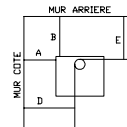
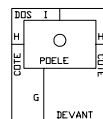
UN RACCORDEMENT HORIZONTAL N'EST PAS PERMIS DANS UNE MAISON MOBILE.

⚡ TEL QUE TESTÉ - UN ÉCRAN POUR PEUT ÊTRE EXIGÉE PAR LA MUNICIPALITÉ

* DIMENSION DE L'ALCÔVE COMBUSTIBLE: PROFONDEUR 3' / .91m MAX, LARGEUR 4' / 1.22m MIN, HAUTEUR 7' / 2.1m MIN. LE PLANCHER COMBUSTIBLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉ À L'AIDE D'UN MATÉRIAU INCOMBUSTIBLE SE PROLONGEANT À L'AVANT, SUR LES CÔTÉS ET À L'ARRIÈRE TEL QU'ILLUSTRÉ.

AU CANADA G. 18" / 455 MM
 H. 8" / 200 MM
 I. 8" / 200 MM

AUX ÉTATS-UNIS G. 16" / 405 MM
 H. 4" / 102 MM
 I. 0" / 0 MM



- COMPOSANTES REQUISENT LORS D'UNE INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE ET UN ALCÔVE : PRISE D'AIR EXTÉRIEUR, UN DE CES CONDUITS DE RACCORDEMENT : SÉCURITÉ MODÈLES DP OU DC, OLIVER MACLEOD MODÈLE PV, ENERGY VENT MODÈLE E VENT, SELKIRK METALBESTOS MODÈLE DS, METAL FAB MODÈLE DW, AMERI-TEC MODÈLE DBSP, OU INDUSTRIAL CHIMNEY MODÈLE EXCEL ULTRA-BLACK AVEC UNE DE CES CHEMINÉES: L'APPAREIL DOIT COMPORTER UN ENSEMBLE POUR PIEDESTALE OU SUR PATTES.

AU CANADA - SÉCURITÉ MODÈLE S2100, OLIVER MACLEOD PROJET MODÈLE HT 3000, SELKIRK SENTINEL MODÈLE CF, INDUSTRIAL CHIMNEY MODÈLE EXCEL 2100, ENERGY VENT COMMANDER 5000.

AUX ÉTATS-UNIS - SÉCURITÉ MODÈLE ASHT OU S2100, OLIVER MACLEOD MODÈLE 3103 OU HT 3000, SELKIRK METALBESTOS MODÈLE SS II, METAL FAB MODÈLE 2100, AMERI-TEC MODÈLE HS, INDUSTRIAL CHIMNEY MODÈLE EXCEL 103HT.

- EMPLOYER LES COMPOSANTES SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL D'INSTALLATION DE PACIFIC ENREGY.
- PIÈCES OPTIONNELLES - SOUFFLERIE#SSER.BLOW, SPÉCIFICATION ÉLECTRIQUE :115V, 60HZ, 80 WATTS. PRISE D'AIR EXTÉRIEUR. ÉLOIGNER LE FIL ÉLECTRIQUE DE L'APPAREIL.
- AVERTISSEMENT: RISQUE DE TEMPÉRATURE EXCESSIVE - CONSERVER LE TIROIR À CENDRE FERMÉ.
- GARDER LES MEUBLES ET AUTRES MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES LOINS DE L'APPAREIL.
- GARDER LA PORTE DE CHARGEMENT FERMÉE. NE L'OUVRIRE QUE POUR AJOUTER DU BOIS.
- REMPLACER LA VITRE PAR DU VERRE CÉRAMIQUE UNIQUEMENT.



AVERTISSEMENT

L'APPAREIL EST TRÈS CHAUD LORSQU'IL EST EN FONCTION.
 GARDER LES ENFANTS ET LES MEUBLES ÉLOIGNÉS. TOUT CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES. LIRE LES INSTRUCTIONS.



FABRIQUÉ PAR:
 PACIFIC ENERGY FIREPLACE PRODUCTS LTD.
 P.O. BOX 1060, DUNCAN, BC V9L 3Y2

APPAREIL CERTIFIÉ EPA SELON LES NORMES SUR LES ÉMISSIONS DE PARTICULES DE JUILLET 1990.

DATE DE FABRICATION											
J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1998	1999	2000	2001	2002	2003						

FABRIQUÉ AU CANADA

061098

5050.731

VST1-CF

PACIFIC ENERGY FIREPLACE PRODUCTS LTD.

C.P. 1060, Duncan, BC V9L 3Y2

Téléphone: 250-748-1184

Site Web: www.pacificenergy.net

Imprimé au Canada